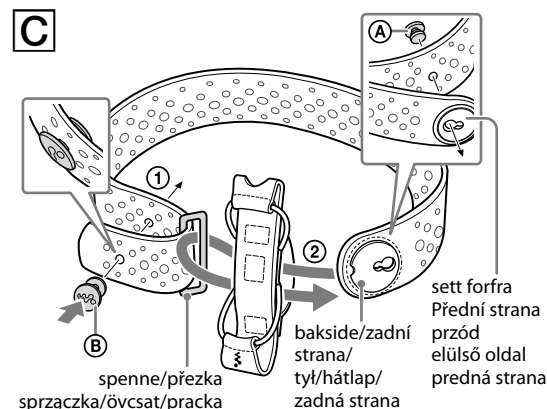
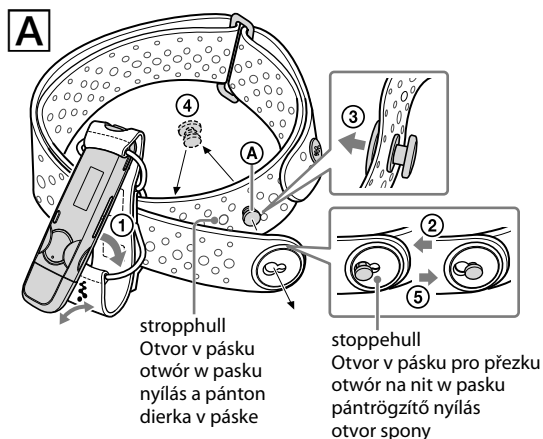


4-113-678-21(1)



**Norsk**

**Bruksanvisning**

**Slik bruker du armbåndet**

- 1 Spenn fast WALKMAN i etuiet (figur **A**-1).
- 2 Justere lengden på beltet. Løsne beltestopperen fra stopperen **A** (2), legg beltet rundt armen, og finn ønsket posisjon for stopperen **A** i forhold til stoppehullet på beltet. Fjern beltet fra armen, fjern stopperen **A** helt fra beltet (3), og fest den i beltehullet på ønsket sted (4).
- 3 Når justeringen er ferdig legger du beltet rundt armen (figur **B**), fester stopperen **A**, og trekker den inn i den smale delen av stoppehullet (figur **A**-5).

Hvis begge stopperne (**A** og **B**) er fjernet, stiller du inn beltet som i figur **C**.

**Merknader**

- Bruk et vaskenett når du skal vaske armbåndet.
- Beltet kan strekkes, men ikke strekk det for mye. Ikke ta det på for stramt heller.

"WALKMAN" og **WALKMAN** er registrerte varemerker for Sony Corporation.

**Česky**

**Navod k obsluze**

**Použití pásky k uchycení na paži**

- 1 Připoutejte zařízení WALKMAN do pouzdra (obr. **A**-1).
- 2 Upravte délku pásky. Vyjměte přezku z otvoru **A** (2), umístěte pásek na ruku a určete pozici přezky **A** tak, aby odpovídala poloze otvoru. Sejměte pásek z ruky, sundejte přezku **A** z pásky (3) a vložte ji do otvoru v pásku na určeném místě (4).
- 3 Když je nastavení dokončeno, připevněte pásek na ruku (obr. **B**), upevněte přezku **A** a natáhněte ji do úzké části otvoru v pásku pro přezku (obr. **A**-5).

Jsou-li obě přezky (**A** a **B**) odstraněny, nastavte pásek podle obrázku **C**.

**Poznámky**

- Při praní použijte prací sítko.
- Pásku lze napínat, nepřepínajte ji však nadměrnou silou. Rovněž ji příliš neutahujte na paži.

„WALKMAN“ a **WALKMAN** jsou registrovanými ochrannými známkami společnosti Sony Corporation.

**Polski**

**Instrukcja obsługi**

**Jak używać paska na ramię**

- 1 Włóż odtwarzacz WALKMAN do etui (rys. **A**-1).
- 2 Wyreguluj długość paska. Wyjmij nit z otworu **A** (2), załóż pasek na ramię i ustaw nit **A** w taki sposób, aby wszedł on do otworu w blokadzie paska. Zdejmij pasek z ramienia, wyjmij nit **A** z paska (3) i umocuj go w otworze paska w pozycji zablokowanej (4).

- 3 Po zakończeniu regulacji załóż pasek na ramię (rys. **B**), zamocuj nit **A**, a następnie umieść go w większej części otworu w blokadzie paska (rys. **A**-5).

Po wyjęciu obu nitów (**A** i **B**) ustaw pasek w sposób pokazany na rys. **C**.

**Uwagi**

- Przed praniem pasek należy włożyć do siatki do prania.
- Pasek rozciąga się, ale nie należy go rozciągać zbyt mocno. Nie należy go także zbyt mocno zaciskać na ramieniu.

„WALKMAN” i **WALKMAN** są zastrzeżonymi znakami towarowymi firmy Sony Corporation.

**Magyar**

**Használati útmutató**

**A karpánt használatá**

- 1 Szíjazza a WALKMAN készüléket a tokhoz (**A**-1 ábra).
- 2 Állítsa be a pánt hosszát. Távolítsa el a pántörögzitőt az **A** (2) rögzítőelemből, helyezze a pántot a karjára, majd állítsa be az **A** jelű rögzítőelem megfelelő helyét a pántörögzitő nyílásnak megfelelően. Vegye le a pántot a karjáról, távolítsa el teljesen az **A** rögzítőelemet a pántról (3), és rögzítse a megfelelő helyen a pánt egyik nyílásába (4).
- 3 A beállítás után húzza a pántot a karjára (**B** ábra), rögzítse az **A** jelű rögzítőelemmel, majd húzza be a pántörögzitő nyílás keskeny részébe (**A**-5 ábra).

Ha mindkét rögzítőelemet (**A** és **B**) eltávolította, állítsa be a szíjat a **C** ábra szerint.

**Megjegyzések**

- Mosáskor helyezze mosóhálóba.
- A pánt nyújtható, azonban ügyeljen arra, hogy ne feszítse túl, de ne is helyezze túl szorosan a karjára.

A „WALKMAN” és a **WALKMAN** a Sony Corporation bejegyzett védjegye.

**Slovenčina**

**Návod na používanie**

**Ako používať pásku na uchytenie na pažu**

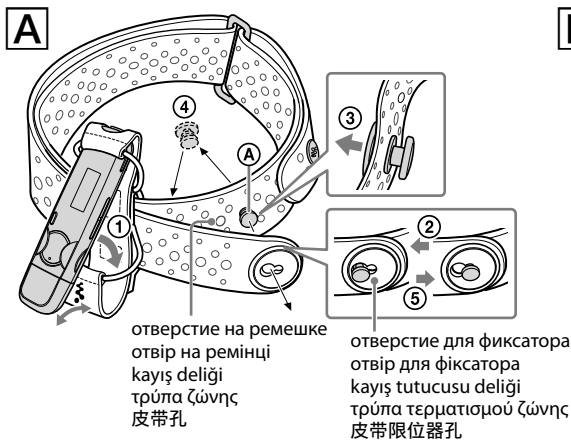
- 1 Priprnite zariadenie WALKMAN do pouzdra (obr. **A**-1).
- 2 Prispôbte si dĺžku pásky. Vyberte sponu pásky z jej otvoru **A** (2), dajte si pásku na ruku a nastavte polohu spony **A** tak, aby zapadla do otvoru. Zložte pásku z ruky, odstráňte sponu **A** z pásky úplne (3) a upevnite ju do diery v pozícii, ktorú ste si vyskúšali (4).
- 3 Po tejto úprave si nasadte pásku na ruku (obr. **B**), upevnite sponu **A** a vsuňte ju do úzkej časti otvoru spony (obr. **A**-5).

Ak sú obe spony (**A** a **B**) odstránené, nastavte pásku podľa obrázka **C**.

**Poznámky**

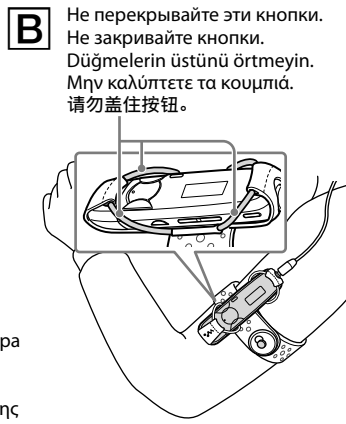
- Perte v pravej sieťke.
- Pásku je možné napínať, ale neprepínajte ju. Neutahujte ju príliš.

„WALKMAN“ a **WALKMAN** sú registrované obchodné známky spoločnosti Sony Corporation.

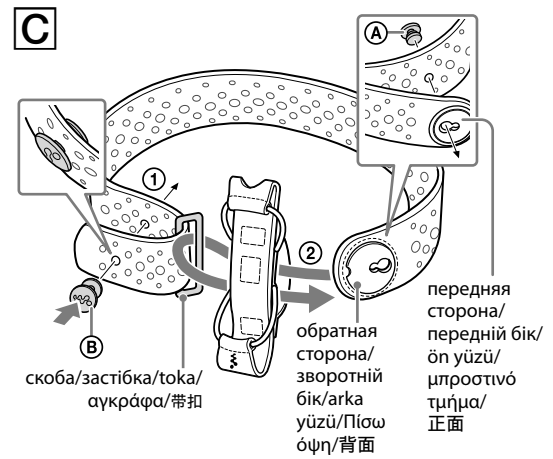


отверстие на ремешке  
отвір на реміньці  
καυσί deligi  
τρύπα ζώνης  
皮带孔

отверстие для фиксатора  
отвір для фіксатора  
καυσί tutucusu deligi  
τρύπα терματισμού ζώνης  
皮带限位器孔



Не перекривайте эти кнопки.  
Не закривайте кнопки.  
Düğmelerin üstünü örtmeyin.  
Μην καλύπτετε τα κουμπιά.  
請勿蓋住按鈕。



скоба/застібка/toka/  
αγκράφα/帶扣

передняя сторона/  
передній бік/  
ön yüzü/  
μπροστινό  
τμήμα/  
正面  
обратная  
сторона/  
зворотній  
бік/arka  
yüzü/Πίσω  
όψη/背面

## Русский

### Инструкция по эксплуатации

#### Как использовать наручный ремень

- 1 Вставьте плеер WALKMAN в чехол (рис. [A]-①).
- 2 Отрегулируйте длину ремешка. Извлеките фиксатор ремешка из замка (A) (2), наденьте ремешок на руку и определите положение фиксатора (A), соответствующее положению отверстия для фиксатора. Снимите ремешок с руки, полностью извлеките фиксатор (A) из ремешка (3) и вставьте его в отверстие на ремешке в определенном вами месте (4).
- 3 Отрегулировав длину ремешка, наденьте его на руку (рис. [B]), вставьте фиксатор (A) в замок, и потяните за ремешок так, чтобы фиксатор зашел в узкую часть отверстия для фиксатора в замке (рис. [A]-5).

Если сняты оба фиксатора (A) и (B), закрепите ремень, как показано на рис. [C].

#### Примечания

- При стирке используйте специальную сетку.
- Ремень растягивается, но не растягивайте его слишком сильно. Кроме того, не затягивайте его слишком сильно на руке.

“WALKMAN” и являются зарегистрированными товарными знаками Sony Corporation.

## Українська

### Інструкція з експлуатації

#### Як користуватися ремінцем для носіння на руці

- 1 Зафіксуйте плеер WALKMAN в чохлі (див. мал. [A]-①).
- 2 Відрегулюйте довжину ремінця. Вилучіть фіксатор ремінця з замка (A) (2), надягніть ремінець на руку і визначте положення фіксатора (A), підхоже до отвору замка. Зніміть ремінець з руки, повністю вилучіть фіксатор (A) з ремінця (3) і вставте його в отвір на ремінці згідно з визначеним положенням (4).
- 3 Відрегулювавши довжину ремінця, надягніть його на руку (див. мал. [B]), вставте фіксатор (A) в замок, і потягніть за ремінець, аби фіксатор потрапив до меншої секції отвору для фіксатора в замку (див. мал. [A]-5).

Якщо обидва стопорні стрижні (A) та (B) вилучені, розташуйте ремінець як зазначено на малюнку [C].

#### Примітки

- Прати у пральній сітці.
- Попри здатність розтягуватися, не розтягуйте ремінець надто сильно. Не затягуйте ремінець надто щільно на руці.

«WALKMAN» та є зареєстрованими товарними знаками Sony Corporation.

## Türkçe

### Kullanım Yönergeleri

#### Kol bandını kullanma

- 1 WALKMAN cihazını kılıfına koyun (Şekil [A]-①).
- 2 Kayışın uzunluğunu ayarlayın. Kayış tutturucusunu (A) tutturucusundan çıkarın (2), kayışı kolunuza takın ve kayış tutturucusu deliğine oturtmak üzere (A) tutturucusunun yerini belirleyin. Kayışı kolunuzdan çıkarın, (A) tutturucusunu tamamen kayıştan çıkarın (3) ve belirlenen kayış deliğine takın (4).

- 3 Ayarladıktan sonra kayışı kolunuza takın (Şekil [B]), (A) tutturucusunu sabitleyin ve kayış tutturucusu deliğine en yakın yere doğru çekin (Şekil [A]-5).

Her iki tutucu (A ve B) çıkarıldığında kayışı Şekil [C]'de olduğu gibi ayarlayın.

#### Notlar

- Yıkanaacağı zaman, bir yıkama kesesinin içine yerleştirin.
- Kayış gerilebilir yapıdadır, ancak çok fazla germemeye dikkat edin. Ve kolunuzu çok sıkı mamasına dikkat edin.

“WALKMAN” ve Sony Corporation'in tescilli markalarıdır.

## Ελληνικά

### Οδηγίες λειτουργίας

#### Πώς να χρησιμοποιήσετε το περιβραχιόνιο

- 1 Εισάγετε το WALKMAN σας στη θήκη (Εικόνα [A]-①).
- 2 Προσαρμόστε το μήκος της ζώνης. Αφαιρέστε την τάπα τερματισμού από την τρύπα (A) (2), τοποθετήστε τη ζώνη στο βραχιόνιά σας και καθορίστε τη θέση τερματισμού (A) ώστε να εφαρμόζει στην τρύπα τερματισμού της ζώνης. Αφαιρέστε τη ζώνη από το βραχιόνιά σας, αφαιρέστε την τάπα τερματισμού (A) τελείως από τη ζώνη (3) και στερεώστε την στην τρύπα της ζώνης, στην θέση την οποία έχετε επιβεβαιώσει (4).
- 3 Μετά την ολοκλήρωση της προσαρμογής, τοποθετήστε τη ζώνη στο βραχιόνιά σας (Εικόνα [B]), στερεώστε την τάπα τερματισμού (A) και τραβήξτε την μέσα στο στενό τμήμα της τρύπας τερματισμού της ζώνης (Εικόνα [A]-5).

Εάν και οι δύο ανασχετικές διατάξεις (A και B) αφαιρεθούν, ρυθμίστε τη ζώνη όπως φαίνεται στην Εικόνα [C].

## Σημειώσεις

- Κατά το πλύσιμο, τοποθετήστε σε ένα δίχτυ πλύσης.
- Η ζώνη είναι ελαστική, αλλά προσέξτε να μην την τεντώσετε υπερβολικά. Και μην την σφίγγετε υπερβολικά στο μπράτσο σας.

Τα “WALKMAN” και είναι σήματα κατατεθέντα της Sony Corporation.

## 中文简体字

### 使用说明书

#### 臂带使用方法

- 1 将WALKMAN装入保护套中(图[A]-①)。
- 2 调节皮带的长度。从限位器(A)上拆下皮带限位器(2)，将皮带戴在手臂上并确定限位器(A)的位置，以固定皮带限位器孔。从手臂上取下皮带，再从皮带上完全拆下限位器(A)(3)，并将其固定在皮带孔上已确定的位置(4)。
- 3 调整结束后，将皮带戴在手臂上(图[B])，固定限位器(A)，并将其扣入皮带限位器孔的小孔部分(图[A]-5)。

如果同时取下限位器(A)和(B)，则如图[C]所示设置皮带。

#### 说明

- 清洗时，请装入清洁网袋中。
- 皮带可拉伸，但是请务必小心，切勿拉伸过度。另外，请勿在手臂上绑得过紧。

“WALKMAN”和 是 Sony Corporation 的注册商标。